

**Du 14 février au 20 mars 2009**

Renens, le 20 mars 2009

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs les Conseillers communaux,

Nous avons le plaisir de vous communiquer, ci-dessous, les principales décisions et activités de la Municipalité durant la période considérée.

## **1. Sous la loupe**

### Cours de sensibilisation au français à l'intention des enfants de langues étrangères débutant le cycle initial

A la fin de l'été 2009, plus de 200 enfants démarreront le cycle initial à Renens. Parmi eux, plus de la moitié est d'origine étrangère et nombreux sont ceux qui évoluent dans un environnement où la langue française est peu ou pas parlée. Entamer sa scolarité sans maîtriser les outils linguistiques de base peut fragiliser le parcours scolaire du jeune enfant. Par ailleurs, l'entrée à l'école pour les jeunes migrants n'est pas seulement synonyme de séparation d'avec les parents et d'acquisition de compétences. Cet événement signifie aussi pour eux de se découvrir dans leurs appartenances multiples.

Afin d'accompagner au mieux ce processus, la Municipalité a choisi de développer pour ces enfants un projet de sensibilisation à l'oralité de la langue française.

Il s'agit de promouvoir le contact avec la seconde langue (le français) tout en encourageant à cultiver la première (langue maternelle); d'établir une relation de confiance avec les enfants à travers la langue française, afin de les sécuriser lors de l'entrée à l'école; de transmettre des notions de français qui pourront être rapidement utilisables; de valoriser chez les parents migrants l'apprentissage du français.

Deux groupes de dix enfants ont été constitués par l'établissement primaire lors de l'inscription des enfants au cycle initial. Chaque groupe suivra dix séances d'une heure et demie entre avril et juin 2009. Deux animatrices (une enseignante en cycle initial et une interprète-médiatrice culturelle) mèneront ces séances.

Un bilan sera proposé aux enseignants du premier cycle afin d'évaluer si les enfants qui auront participé à l'action ont développé une certaine autonomie ou si d'autres mesures doivent être mises en place.

### Présentation publique du projet zones 30 km/h « z30-1020 »

La Municipalité avait attribué en février 2008 un mandat d'expertise à l'association Rue de l'Avenir et au bureau Tribu'architecte sur le projet de zones 30 km/h pour l'ensemble de la commune de Renens.

L'objectif était alors de développer la réflexion sur les zones 30km/h initiée en 2002 et de soutenir la mise en place du concept. L'avancement de leur travail a été présenté à plusieurs reprises en Commission d'Urbanisme et Mobilité ainsi qu'à la Commission Urbanisme et Aménagement du Territoire du Conseil communal. Ce travail a notamment fait apparaître le fait que les études menées jusqu'alors ne correspondaient plus suffisamment à la tendance actuelle de mise en œuvre des zones 30 km/h. Sur proposition de la Commission d'Urbanisme et Mobilité, Rue de l'Avenir a été sollicitée pour définir par la négative toutes les zones qui ne peuvent pas être mises en zones 30 km/h et pour inclure dans le concept les zones de rencontre. Le rapport d'expertise a été accepté par la Municipalité fin décembre 2008.

Selon le concept défini, seules les routes cantonales et principales resteraient à 50 km/h. Ce concept touchant au quotidien de la population, il est important de la faire participer et de la consulter en vue de la mise en œuvre du projet. C'est pourquoi la Municipalité a décidé d'organiser une séance publique le 27 avril. Une présentation des enjeux et des propositions sera suivie d'une table ronde et d'un débat avec la salle. Les intervenants seront les deux Conseillers municipaux des Directions Urbanisme-Bâtiments et Sécurité publique, l'urbaniste de la Ville et le commandant de la Police de l'Ouest lausannois, ainsi que les mandataires de l'étude (Rue de l'Avenir et Tribu'architecture). Des représentants des milieux associatifs concernés, ATE (Association transports et environnement) et Pro Vélo, seront invités et d'autres experts sur ces questions.

A l'issue de la soirée, une consultation sera ouverte pendant un mois à travers le site internet de la commune ainsi qu'auprès des guichets du Greffe et du Centre technique communal afin de collecter remarques et suggestions.

### Projet de transformation du centre Migros Métropole

La Municipalité a pris connaissance du projet de transformation de centre Migros Métropole présenté à la Commission Urbanisme et Bâtiments le 12 février 2009. Le projet prévoit d'une part la transformation du bâtiment pour des raisons énergétiques, et d'autre part une transformation importante du centre, tant dans son aspect extérieur (façades, accessibilité, lein avec la place et les espaces extérieurs) que dans son aménagement intérieur.

Le bâtiment Migros Métropole n'a depuis sa construction en 1977 fait l'objet que de peu de travaux. Dans le contexte du chantier Cœur de Ville, la Municipalité se réjouit de ce projet qui s'inscrit dans la continuité et la cohérence de la rénovation urbaine du centre-ville et de la Place du Marché.

La mise à l'enquête aura lieu mi-avril 2009. La fin des travaux est prévue en 2011.

### Chantier Cœur de Ville: installation d'une caméra dans le cadre des actions d'information et de communication

Le chantier de la Place du Marché est un ouvrage majeur pour la Ville de Renens, ses habitants, ses commerçants et ses visiteurs. Au moment où le projet entre dans sa pleine phase de concrétisation, il est important d'en conserver une mémoire aussi complète que possible et accessible à tous. Les outils multimédias offrent cette possibilité.

C'est pourquoi la Municipalité a décidé de compléter et renforcer les mesures déjà prises en matière d'information et de communication sur le chantier Cœur de Ville en installant une caméra (webcam) destinée à prendre des clichés des travaux de la Place du Marché pour les mettre en ligne sur le site internet de la Commune.

Ces images seront prises selon une fréquence définie (une fois par heure pendant la journée) en format grand angle et depuis un point en hauteur du chantier (pour une vue d'ensemble du périmètre des travaux) puis transmises sur le site de la Commune. Elles seront complémentaires des zones de vision dans la palissade de chantier car elles inciteront les visiteurs du site à aller voir de plus près la réalité du chantier.

Elles seront également utilisées pour illustrer des articles dans le Carrefour Info Renens ou autre papillon d'information produit dans le cadre des travaux de la Place du Marché, à élaborer un "film en accéléré" des travaux une fois le chantier terminé, et à constituer une bibliothèque d'images au titre d'archives communales.

### Projet de « Rencontres-échanges autour du racisme » à Renens et signature de la déclaration d'intention d'adhésion à la coalition européenne des villes contre le racisme

"Renens, Carrefour du monde", cette carte de visite marque le point de départ de la réflexion menée autour de ce projet dont l'objectif est double:

- Mettre en place une réflexion sur le thème du racisme dans la commune et faire émerger à travers différentes collaborations un concept pertinent d'action pour l'ensemble de la population renanaise d'ici mars 2010. Pour cela, des "rencontres-échanges" seront organisés dès le 21 mars 09 avec différents groupes cibles (jeunes, retraités, écoles). Cette série de rencontres se terminera en novembre par une conférence publique sur le thème du racisme institutionnel.
- Adhérer à la coalition européenne des villes contre le racisme. Créée en 2004 à l'initiative de l'Unesco, cette coalition a pour but de mettre sur pied un réseau de villes qui s'engagent ensemble contre le racisme, la discrimination et la xénophobie. La procédure d'adhésion se fait en deux temps: la signature d'une déclaration d'intention puis l'acte d'adhésion proprement dit à la coalition et à son plan d'action composé de 10 engagements. Les villes adhérentes sont invitées à mettre en œuvre au moins une action pour chaque engagement et à en rendre compte tous les deux ans.

Il s'agit ainsi de pouvoir agir en amont à un moment où le racisme n'est pas un sujet d'actualité et de veiller ainsi à ce que la population ne cristallise pas ses peurs dans le rapport avec l'autre.

Il s'agit aussi de répondre à la loi cantonale sur l'intégration et le racisme.

## **2. Autres décisions prises et dossiers suivis par la Municipalité**

### **La Municipalité a décidé:**

- de **renouveler quatre abonnements généraux au porteur**, première classe, **de la Compagnie Générale de Navigation** (CGN) et de les mettre à disposition en priorité de la population aux mêmes conditions que les années précédentes, soit à un prix de location de Fr. 15.— par jour et par abonnement. Les Fr. 8'000.— que coûtent ces

abonnements ont été versés à **l'Association des amis des bateaux à vapeur du Léman** afin de soutenir son action en faveur de la sauvegarde du patrimoine lémanique. Ce montant contribuera ainsi à la rénovation du bateau "Italie";

- d'autoriser, conformément à la pratique en vigueur ces dernières années, le versement en 2009, à la **Paroisse catholique St-François**, de quatre avances trimestrielles de Fr. 50'000.— chacune, pour couvrir les dépenses de fonctionnement en cours d'exercice;
- d'accepter de signer le document de l'APVRL (**Association du passeport vacances de la région lausannoise**) pour appuyer ses représentants dans la négociation du **partenariat avec Mobilis** afin d'obtenir les meilleures conditions possibles pour le passeport vacances. Cette demande est motivée par le fait que l'APVRL souhaite renforcer l'utilisation des transports publics;
- de participer financièrement à la phase II du **Chantier 6 / Stationnement du Schéma directeur de l'Ouest lausannois** (SDOL), pour un montant de Fr. 13'399.— TTC;
- d'accepter de soutenir le Comité d'organisation du **Championnat européen de Sumo, à Renens**, les 21, 22 et 23 août 2009, à la salle Odysée du CIGM;
- dans le cadre de la **rénovation urbaine du quartier de Florissant**, de concrétiser deux partenariats importants pour la réalisation du projet en signant :
  - une convention de collaboration avec l'Office fédéral du Développement territorial (ARE) qui s'engage à verser un montant de Fr. 94'000.— au titre de l'aide fédérale à ce projet urbain,
  - un contrat de prestation avec l'Observatoire universitaire de la ville et du développement durable (OUVDD) de l'Université de Lausanne qui agit comme mandataire de la ville de Renens.

Pour rappel, la Confédération avait lancé à l'été 2008 un appel d'offres intitulé "Projets urbains – intégration sociale dans les zones d'habitation" qui vise à harmoniser des mesures urbanistiques aussi bien que sociales pour développer des quartiers durables. Le quartier de Florissant répondant aux critères avait été retenu.

- d'accepter de mettre à disposition les cantines, propriété de la Ville de Renens, à la **Société de développement de Renens-Village** lors de la Fête au Village, chaque premier week-end de septembre;
- d'autoriser le Service informatique à mandater la Société Swisscom pour une mise à niveau du **central téléphonique de la rue de Lausanne 33**. Les principaux changements consisteront au passage de 3 à 4 chiffres pour les numéros internes et la possibilité d'intégrer de nouveaux appareils de téléphones;
- d'**équiper**, dans le cadre de la politique de tri des déchets, **toutes les classes primaires et secondaires de Renens du matériel nécessaire à la récupération des piles**. Le matériel nécessaire à cette opération (cartons collecteurs, sachets de récupération) est mis à disposition gratuitement par l'Office fédéral de l'environnement;
- de **commander** pour les besoins de la Direction Environnement-Maintenance :
  - une **cuve-auto portée** pour la tonte de gazon,
  - un **pont basculant**;

- d'**adjuger** les travaux suivants :
  - mandat d'ingénieurs pour **les contrôles de séparatifs** du secteur « rue du Léman inférieure »,
  - **rénovation** de l'**appartement** de 3,5 pièces, au 2<sup>ème</sup> étage de la **rue de l'Avenir 6** qui sera mis en location,
  - dans le cadre de l'agrandissement du **site scolaire du Léman** :
    - les **revêtements de sols**,
    - la fourniture et pose de **portes pour le local des engins**,
    - fourniture et pose de **cuisine semi-professionnelle**,
    - **peinture des façades**,
    - pose de **panneaux pour surface d'affichages**.

### **La Municipalité a pris acte :**

- du rapport sur la fréquentation des **déchetteries intercommunales de Malley et Bussigny-près-Lausanne** en 2008;
- du rapport sur les **travaux d'aménagements extérieurs réalisés au Collège de Florissant**;
- du rapport concernant les **travaux d'entretien et d'ornementation** dans le cadre de la conception dite « Sylvestre » **au cimetière de Renens**;
- de la date **de l'inauguration du Parc de la Gare** qui se déroulera le mercredi 13 mai à 17h. Y seront invités la Municipalité de Chavannes-près-Renens, les Conseillers communaux de Renens, les chefs/cheffes de service et les habitants du quartier de la Gare;

## **3. Rencontres**

### Rencontre annuelle CFF – Municipalité de Renens (29 janvier 2009):

Au cours de cette séance, les principaux points abordés sont les suivants:

- La question des incivilités commises dans l'espace de la gare et la nécessité de mettre en place des aménagements pour y remédier. Prochaine séance entre PoOuest et CFF Immobilier et Infrastructures sur cette question spécifique en septembre 2009.
- Le transport de marchandises par rail et le transbordement de containers (essai pilote au moyen d'un nouvel engin à Renens en avril 2009). La Municipalité a demandé à être tenue informée des résultats de cet essai.
- Le projet des entrepôts CFF va se poursuivre avec l'élaboration d'un plan de quartier.
- Environs de la gare: une rencontre sera organisée par la Municipalité avec les riverains de la rue du Terminus quant au projet de 3<sup>ème</sup> voie et de tram.

Bouquet de chantier – site scolaire du Léman (25 février 2009):

Afin de marquer l'achèvement du gros œuvre du nouveau bâtiment sur le site scolaire du Léman, la Municipalité a organisé un bouquet de chantier le 25 février dernier à l'attention des ouvriers.

Par ailleurs une visite du chantier est organisée à l'attention du corps enseignant le 22 avril prochain avant la fin des travaux. Cette visite sera aussi organisée pour les classes qui le souhaitent.

LA MUNICIPALITE